

**DEPARTMENT OF FRENCH AND ITALIAN
M. A. READING LIST**

Please consult the Guide for Graduate Students and Assistants for information on the exam.

Feel free to approach faculty members with questions regarding the lists in their respective areas. They will be happy to advise you on any helpful secondary reading and answer your questions. For a list of faculty, see note on Page 8.

SIXTEENTH CENTURY (about 325 pages in all)

Rabelais: Gargantua (about 155 pages in Garnier/Flammarion)

Title page, *aux lecteurs*, *prologue* and chapters 1, 3-7, 11-35, 52-58.

Rabelais should be read in the original French in the edition of 1542. Standard editions are those of Lefranc and, in Textes littéraires français, of M. E. Screech et al, but the Pléiade, Folio, Classiques Garnier and Garnier Flammarion also offer good editions with useful notes. The volumes in the Points collection, Éditions du Seuil, are also good with fine bibliographical notes (and a translation into modern French on facing pages).

Marguerite de Navarre (About 37 pages in Classiques Garnier): L'Heptaméron: Prologue and novellas 1, 2, 3, 4, 8

Marguerite may be read in one of three editions: M. François (Classiques Garnier), de Reyff (Garnier Flammarion) or, Salminen (Droz). The discussions of the *devisants* that accompany each of the above stories are to be read as well.

Montaigne (about 60 pages in Garnier Flammarion)

Essais: *Au lecteur*, 1.8 *De L'Oisiveté*, 1.26 *De l'institution des enfants*, 1.31 *Des cannibales*, 3.11 *Des boiteux*.

Reading Montaigne should involve some familiarity with the so-called *couches*, that is with the (A) text of 1580, the (B) parts added through 1588 and the (C) additions from 1588 until his death in 1592. These *couches* are presented in different color text at the ARTFL website <http://www.lib.uchicago.edu/efts/ARTFL/projects/montaigne/> that reproduces (with no notes) the text of Les Essais de Michel de Montaigne by Pierre Villey re-edited under the direction of Verdun-Louis Saulnier (Paris: P.U.F., 1965). That edition, like most modern texts, uses the Edition de Bordeaux, a copy of the 1588 edition with Montaigne's manuscript additions. The ARTFL site shows pictures of many of the manuscript pages. The most readable edition of the Essais, without indication of the three *couches* but with helpful notes and a section on 16th century grammar, is in La Pochothèque Classiques Modernes collection from Le Livre de Poche, edited by Jean Céard et al. This edition presents not the Edition de Bordeaux but the posthumous publication of 1595.

Marot (about 16 pages in Classiques Garnier). The following titles and numbers are taken from Defaux's edition.

Rondeaulx

62 "De L'Amour du siecle antique,"

67 "Rondeau parfait. A ses amys apres sa delivrance."

Chansons

1 "Plaisir n'ay plus, mais vy en desconfort,"

3 "Dieu gard ma Maistresse, et regente,"

Épigrammes*premier livre*

1 "A Messire Jehan de Laval, . . ."

4 "De Ma Dame la Duchesse D'Alençon,"

14 "Du Roy, vers alexandrins,"

24 "D'Anne, qui luy jecta de la neige,"

43 "Du Lieutenant criminel de Paris & de Samblançay,"

79 "Du beau tetin,"

troisième livre

37 "D'un gros prieur,"

38: "De la ville de Lyon,"

Quatriesme livre, Epigrammes a l'imitation de Martial

7 "A Anthoine,"

8 "De Jehan Jehan,"

Epistres

"Epistre à son amy Lyon,"

"Epistre au Roy, du temps de son exil à Ferrare,"

Two critical editions of Marot may be consulted. C.A. Mayer's multi-volume edition (Nizet) groups the poems according to genre; G. Defaux's two-volume edition (Classiques Garnier/Bordas) presents the poems grouped as they appeared in print during Marot's lifetime.

Du Bellay: (About 25 pages in Poésie/Gallimard)Les Regrets sonnets 1-6, 9, 21, 31, 32, 36, 86, 130Deffense et illustration de la langue française (through chapter 8 in book 1 plus the *conclusion de tout l'oeuvre*).

The text in the Poésie/Gallimard edition is fine but students will appreciate the notes available in the edition of Screech and Jolliffe (Droz) and in the critical edition of Chamard (S.T.F.M.)

Ronsard. The following list of incipit uses the last edition of Ronsard's works (1584) and accounts for about 30 pages of reading (Pléiade edition). References given in brackets refer first to the Pléiade edition of 1994 (NRF, Céard, Ménager, and Simonin) and next, in italics, to Cohen's 1950 Pléiade edition (NRF, 3rd edition, 1958), both in two volumes. Ronsard revised many of his poems throughout his life. The Laumonier edition of 1914-1960 and many anthologies present earlier versions of Ronsard's poems. These frequently make better reading than the definitive versions and may be used instead or consulted at the same time. The Laumonier volumes have extensive and useful notes.

1552: Les Amours: Avant le temps tes temples fleuriront [I, 34; *I, 10*]Je voudroy bien richement jaunissant [I, 34; *I, 10*]Comme un Chevreuil, quand le printemps détruit [I, 54; *I, 26*]Quand en songeant ma follastre j'accrole [I, 465; *II, 748*]

- 1553: Les Amours: Mignonne, allons voir si la rose [I, 667; *I*, 419]
 1555: La Continuation des Amours: Tyard, on me blasmoit à mon commencement [I, 172; *I*, 116]
 Marie levez-vous ma jeune paresseuse [I, 188; *I*, 128]
 Je vous envoie un bouquet, que ma main [I, 270; *II*, 814]
 Je veux lire en trois jours l'Iliade d'Homere [I, 287; *II*, 820] 3 9/22/2004
 Marie tout ainsi que vous m'avez tourné [I, 227; *I*, 160]
 1555: Les Hymnes: Masures, desormais on ne peut inventer [II, 601; *II*, 281]
 1556: La Nouvelle Continuation des Amours: Je suis un demi-dieu quand assis vis-à-vis [I, 228; *I*, 161]
 1567: Oeuvres, Continuation du discours des misères de ce temps: Madame, je serois ou du plomb ou du bois [II, 997; *II*, 550]
 1578: Les Oeuvres: Comme on voit sur la branche au mois de May la rose [I,254; *I*, 184]
Le premier livre des Sonets pour Helene: Ce premier jour de May, Helene... [I, 341; *I*, 215]
 Ma douce Helene, non, mais bien ma douce haleine [I, 342; *I*, 216]
 Le Soleil l'autre jour se mit entre nous deux [I, 347; *I*, 220]
 Plus estroit que la Vigne à l'ormeau se marie [I, 458; *I*, 294]
Le second livre: Ces longues nuicts d'hyver, où la Lune ocieuse [I, 400; *I*, 259]
 Quand vous serez bien vieille, au soir à la chandelle [I, 400; *I*, 260]
 Le soir qu'Amour vous fist en la salle descendre [I, 403; *I*, 262]
 Je chantois ces Sonnets amoureux d'une Helene [I, 423; *I*, 278]
 1586: Les Derniers Vers: Il faut laisser maisons et vergers et Jardins [II, 1104; *II*, 637]

SEVENTEENTH CENTURY

- Corneille, Le Cid
 Descartes, Discours de la méthode
 Pascal, Les Pensées (following Brunschvicg's thematic classification): "Misère de l'homme sans Dieu" and "De la nécessité du pari"
 Mme de Lafayette, La Princesse de Clèves
 La Fontaine, Fables, Books I, II
 La Rochefoucauld, Maximes
 Molière, Le Tartuffe
 Racine, Andromaque

EIGHTEENTH CENTURY

- Beaumarchais, Le Mariage de Figaro
 Diderot, Supplément au voyage de Bougainville
 Diderot and D'Alembert, eds, L'Encyclopédie. Selections from the Garnier-Flammarion edition, ed. Alain Pons (1986) or the online edition available through the ARTFL Project (to which UI Libraries holds a subscription) including "Discours préliminaire" and 5 entries chosen among the following: "Animal," "Autorité politique," "Beau," "Bas," "Citoyen," "Critique dans les sciences," "Délicieux," "Droit naturel," "Ecole (philosophie de l)," "économie politique," "Egalité naturelle," "Encyclopédie," "Représentants," "Voluptueux"
 Graffigny, Lettres d'une Péruvienne
 Marivaux, La Double inconstance OR L'île des esclaves

Montesquieu, Les Lettres persanes
 Prévost, Manon Lescaut
 Rousseau, Discours sur l'origine... de l'inégalité...
 Voltaire, Candide, "Le Mondain"
 Vivant Denon, Point de lendemain OR Laclos, Les liaisons dangereuses

NINETEENTH CENTURY

Récit:

Chateaubriand: René
 Claire de Duras: Ourika
 Balzac: Le Père Goriot
 Stendhal: Le Rouge et le Noir
 Flaubert: Madame Bovary OU l'Education sentimentale
 Zola: L'Assommoir OU Germinal

Théâtre

Hugo Hernani
 Vigny Chatterton

Poésie

Lamartine: "Le Lac", "Les Révolutions"
 Gautier: "L'Art"
 Vigny: "La Bouteille à la mer" OU "La Maison du Berger"
 Hugo: "Fonction du poète", "A Albert Durer", "Stella"
 Baudelaire: "Elevation", "Correspondances", "A une passante", "Invitation au voyage", "Spleen,
 (Quand le ciel ...)", "Un Voyage à Cythère", "Le Voyage"
 Rimbaud: "Voyelles", "Mystique", "Villes I"
 Verlaine: "Je ne sais pourquoi", "Chanson d'automne", "Art poétique"
 Mallarmé: "Le Vierge le vivace...", "Ses purs ongles"

TWENTIETH CENTURY

Roman

Marcel Proust, Du côté de chez Swann
 Louis-Ferdinand Céline, Voyage au bout de la nuit
 Albert Camus, L'Etranger OR La Chute
 Nathalie Sarraute, Le Planétarium OR Michel Butor: La Modification
 Marguerite Duras, L'Amant OR Moderato Cantabile
 Annie Ernaux, Une Femme OR La Honte

Théâtre

Jean-Paul Sartre, Huis clos OR Les Mains sales
 Eugène Ionesco, La Cantatrice chauve OR Samuel Beckett, En attendant Godot
 Jean Genet, Les Bonnes OR Le Balcon

Poésie

Paul Valéry, "Le Cimetière marin," "Les Grenades," "Les Pas," "La Dormeuse"
 Guillaume Apollinaire, Alcools; "La Chanson du mal aimé," "Zone," "Le Pont Mirabeau"
 Francis Ponge, Le Parti pris des choses: "La Cigarette," "L'Orange," "L'Huître," "Le Cageot"

Essais

André Breton, Manifestes du surréalisme
 Jean-Paul Sartre, Qu'est-ce que la littérature
 Hélène Cixous, "Le rire de la Méduse"

AFRICA AND CARIBBEAN AREA**Essai**

Suzanne Césaire. "Le grand Camouflage." In Tropiques, 13-14, 1945, pp. 267-73.
 Frantz Fanon. "Le noir et le langage." in Peau noire, masques blancs, (1952)
 Albert Memmi. Portrait du colonisé.

Roman

René Maran. Batouala. Véritable roman nègre (1938)
 Ahmadou Kourouma, Les soleils des Indépendances (1970) OR Cheikh Hamidou Kane, L'aventure ambiguë (1961)
 Mariama Bâ, Une si longue lettre OR Ken Bugul, Riwan ou le chemin de sable (1999)
 Patrick Chamoiseau, Chronique des sept misères (1986) OR Daniel Maximin, L'Isolé Soleil (1981)
 Simone Schwarz-Bart, Pluie et vent sur Télumée Miracle OR Marie Chauvet, Amour in Amour. Colère, Folie (1968)

Théâtre, Poésie

Aimé Césaire. Une Tempête (1969), Cahier d'un retour au pays natal (1956)
 Léon Damas, Pigments (Selections from Kesteloot's Anthologie): "En file indienne", "Hoquet", "Limbé", "S.O.S.", "Foi de marron" in Pigments. Névralgies (1966)
 Léopold Sedar Senghor, "Femme noire", "Le message", "Prière aux masques", "Aux Tirailleurs sénégalais morts pour la France" in Oeuvre poétique (1990)

POST-COLONIAL LITERATURES IN FRANCE

Begag, Le Gone du Chaâba OR Béni ou le paradis privé
 Belghoul, Georgette!
 Beyala, Le Petit prince de Belleville
 Kettane, Le Sourire de Brahim OR TADJER, Les A.N.I. du "Tassili"
 Sebbar, Le Chinois vert d'Afrique OR La Seine était rouge
 Mabanckou, Bleu, blanc, rouge OR Daniel Biyaoula, L'Impasse

QUEBEC

Ringuet, Trente arpents
 Roy, Gabrielle, Bonheur d'occasion
 Blais, Une Saison dans la vie d'Emmanuel

Tremblay, Les Belles soeurs OR Roch Carrier, La Guerre, Yes sir!
 Laferriere, L'Odeur du café
 Jutra (dir.), Mon Oncle Antoine (film)

FOR GENERAL CULTURAL/CRITICAL ORIENTATION:

16th Century:

Defaux, Gérard. Marot, Rabelais, Montaigne: L'écriture comme présence. Paris: Champion-Slatkine, 1987.
 Febvre, Lucien. Le Problème de l'incroyance au XVIe siècle: La religion de Rabelais. Collection "L'évolution de l'humanité." Paris: Albin Michel, 1942 and 1968.
 Friedrich, Hugo. Montaigne (1949). Trans. Dawn Eng. Ed. Philippe Desan. Berkeley: University of California Press, 1991.
 Menager, Daniel. Introduction à la vie littéraire du XVIe siècle. Paris: Bordas, 1968.
 Rigolot, François. Poésie et Renaissance. Points. Paris: Editions du Seuil, 2002.

17th Century:

Alter, Apostolidès, Beugnot, Chartier, Defaux, DeJean, Guicharnaud, Gutwirth, Horowitz, Lewis, Lyons, Marin, Murray, Nelson, Pavel, Reiss, Ronzeaud, Van Den Abbeele, in A New History of French Literature. Ed. Denis Hollier. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1989.

Bénichou, Paul. Morales du Grand Siècle. Paris: Gallimard (folio essays), 1948.

DeJean, Joan. Ancients Against Moderns: Culture Wars and the Making of a Fin de Siècle. Chicago: University of Chicago Press, 1997.

Hammond, Nicholas. Creative Tensions: An Introduction to Seventeenth-Century French Literature. London: Duckworth, 1997.

Tournand, Jean-Claude. Introduction à la vie littéraire du XVIIe siècle. Paris: Bordas, 1970.

18th Century:

Michel Delon and Pierre Malandain, Littérature française du XVIIIe siècle (PUF, 1996).
 Goulemot, Jean-Maire. Vocabulaire de la littérature du XVIIIe siècle. Paris: Minerve, 1996.

Michel Launay et Georges Mailhos. Introduction à la vie littéraire du XVIIIe siècle. Paris: Bordas, 1984.

Dominique Poulot, Les Lumières (PUF, 2000).

19th Century:

Essais

Balzac, Honoré de, "Avant-propos" à la "Comédie Humaine"

Chateaubriand, Génie du Christianisme: Livre 3, XI ("Du vague des passions") Livre 4, I ("Que la mythologie rapettissait la nature"), Livre 4, III ("Partie historique de la poésie descriptive chez les modernes")
 Mallarmé, Stéphane, "Crise de vers"
 Rimbaud, Arthur, "Lettre du voyant"
 de Staël, Germaine de, De l'Allemagne: Deuxième partie: Chapitres X, "De la poésie," XI, "De la poésie classique et de la poésie romantique," XV, "De l'art dramatique";
 Zola, Emile Le Roman expérimental (Chapitres 1-4)

Etudes

Delon, M., Mauzi, R., Menant, S., eds., Histoire de la littérature française: De l'Encyclopédie aux Méditations (Flammarion, 1998)
 Milner, M., Pichois, C., eds., Histoire de la littérature française: De Chateaubriand à Baudelaire, 1820-1869 (Flammarion, 1996)
 Décaudin, M., Leuwers, D., Histoire de la littérature française: De Zola à Apollinaire, 1869-1920 (Flammarion, 1999)
 Tadié, Jean-Yves, Introduction à la vie littéraire du XIXe siècle (Pocket, Collection Agora, 2006)
<http://www.sdn.ac.uk/listedixneuf/ressources.htm#bibliotheques>.

20th Century:

Denis Hollier, ed. A New History of French Literature, Cambridge: Harvard University Press, 1989.

Québec:

Léandre Bergeron, Dictionnaire de la langue québécoise
 Drolet, Stéphane (dir.). Référendum—Prise 2, 1996 (documentary)
 Lalonde, Michèle. "Speak White" in Défense et Illustration de la langue québécoise, Paris: Seghers/Laffont, 1979. Pp. 37-40.

Afrique:

Cesaire, Suzanne. "Le grand Camouflage" in Tropiques, 13-14, 1945, pp. 267-273
 Fanon, Frantz. Peau noire, masques blancs
 Glissant, Edouard. Poétique de la relation (1990)
 Memmi, Albert. Portrait du colonisé (1966)
 Moura, Jean-Marc. Littératures francophones et théorie postcoloniale (1999)

Post-colonial Literatures in France:

Benguigui, Yamina (dir.), Mémoires d'immigrés.(documentary)
 Laronde, Michel, Autour du roman beur. Immigration et identité. Paris: L'Harmattan, 1993.
 Rosello, Mireille. Postcolonial Hospitality. The Immigrant as Guest. Stanford: Stanford University Press, 2001.
 Allouache, Merzak. Salut cousin!

NOTE:

All faculty are available for consultation, but the following are specialists in each area.

Medieval: Position unfilled 2002-2003

16th Century: P. Eubanks and G. Hope

17th Century: R. Racevskis

18th Century: D. Thomas

19th Century: W. Guentner

20th Century: R. Scullion and S. Ungar

Francophone: M. Laronde and A. Curtius

Italian: C. Blum and D. Contrada

Possibilities for "special topic" section**Medieval Literature****Quebec Literature****Second Language Acquisition/FL Pedagogy**

a generalist book on SLA (to be decided on individually)

a generalist book on FL pedagogy (to be decided on individually)

choice of an area with student to develop a reading list appropriate to the area

Italian Reading List

Dante Alighieri, La Divina Commedia

Giovanni Boccaccio, Il Decamerone

Francesco Petrarca, Il Canzoniere

Niccolò Machiavelli, La Mandragola

Gaspara Stampa e Veronica Franco, Selected Poems

Luigi Pirandello, Sei personaggi in cerca d'autore

Cesare Pavese, La luna e i falò

Natalia Ginzburg, Le voci della sera

Italo Calvino, Il cavaliere inesistente

Contemporary Italian Poets, Selected Poems

REQUEST FOR MASTER OF ARTS EXAM**DUE DATE: December 15th of semester preceding the M. A. Exam****Student name:** _____**Date of request:** _____**Semester of
M.A. Exam:** _____**Special topic:** _____**I hereby approve the above Special Topic:****Director of Graduate Studies:** _____**Date:** _____**I hereby approve the above Special Topic:****Faculty Advisor:** _____**Date:** _____